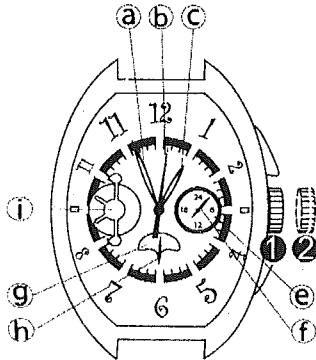


MECHANICAL WATCH WITH TOURBILLON / MONTRE MECANIQUE A
TOURBILLON / MECHANISCHE UHR MIT TOURBILLON / MECHANISCH HORLOGE
MET TOURBILLON

USER MANUAL / MODE D' EMPLOI / ANLEITUNG / GEBRUIKSAANWIJZING

DESCRIPTION OF THE WATCH

This watch with a mechanical movement with automatic winding mechanism with tourbillon works without batteries and is wound through the movements of your wrist during the day. It should be worn continuously to allow movements of the wrist to reload the power reserve of the watch.



- a. Needle for the minutes
- b. Needle for the seconds
- c. Needle for the hours
- d. Synchronization button
- e. Small dial 24 hours
- f. Needle for the hours small 24H dial
- g. Dial day(sun) / night(moon)
- h. Decorative dial
- i. Tourbillon

- 1. Position 1 (normal position)
- 2. Position 2

The bracelet must be properly adjusted to the user's wrist. If the strap is too relaxed, the watch can lose autonomy and will not properly recharge.

When you remove the watch when going to sleep, it is recommended to wind it up manually by turning the synchronization button in the normal position clockwise until the first sign of resistance so that the precision of the watch is optimal in every situation.

We recommend you to use a rotary setting adapted to your automatic mechanical watch so that it works at all times. You will avoid having to adjust its functions too often.

USAGE

BEFORE THE FIRST USE, please recharge the watch manually to allow it to function.

In position 1, you must turn the synchronization button clockwise and stop winding the watch at the first sign of resistance. Reassembly is complete when the synchronization button is blocked. You can wear it on your wrist.

- **DO NOT** try to recharge a mechanical watch beyond the blocking point as this will destroy the mechanism.
- **DO NOT** turn the synchronization button counterclockwise as this would damage the watch's mechanism.

SETTING THE TIME

- Pull the synchronization button into position 2 (see figure below) and then turn it counter clockwise to set the time.
- Push the synchronization button back into position 1 (see figure below) to confirm and cease.

PRECAUTION

- Always be sure that the chronograph button is pressed inward in the normal mode to guarantee sealing.
- **DO NOT UTILISE** under water or when the watch is damp.
- To conserve the aesthetic aspect of your watch, please avoid all contact with perfumes, varnish, cosmetics, cleaning agents, glue and paint as these can cause decolouration, degeneration or damages.
- To avoid risks as a result of perspiration, dust and dampness, please clean your watch on a regular basis with a soft and dry cloth.
- Your watch is resistant to shocks, nonetheless it is recommended not to drop it or bump it into hard surfaces to avoid damage.

WARNING: You should not dispose of this device with your household waste.

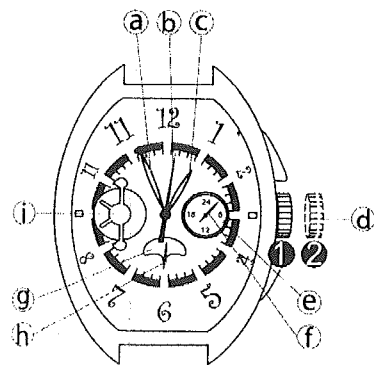
A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.



This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.

DESCRIPTION DE LA MONTRE

Cette montre équipée d'un mouvement mécanique à tourbillon. Elle fonctionne sans pile et se remonte au fur et à mesure des mouvements de votre poignet au cours de la journée. Elle doit être portée en continu afin de permettre aux mouvements du poignet de recharger la réserve de marche du mouvement de la montre.



- a. Aiguilles des minutes
- b. Aiguilles des secondes
- c. Aiguilles des heures
- d. Couronne
- e. Petit cadran 24heures
- f. Aiguilles des heures du petit cadran 24H
- g. Cadran jour (soleil) / nuit (lune)
- h. Aiguille décorative
- i. Tourbillon

- 1. Position 1 (position normale)
- 2. Position 2

Le bracelet doit être correctement ajusté au poignet de l'utilisateur. Si le bracelet est trop tendu, la montre peut perdre en autonomie et ne pas se remonter correctement.

Lorsque vous retirez la montre pour vous coucher, il est recommandé de la remonter manuellement en tournant la couronne en position normale dans le sens horaire jusqu'au premier signe de résistance afin que la précision de la montre soit optimal en toute situation.

Nous vous recommandons d'utiliser un écrin rotatif adapté à votre montre mécanique automatique afin que celui-ci fonctionne en permanence. Vous éviterez ainsi d'avoir à effectuer le réglage de ses fonctions trop souvent.

UTILISATION

LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION, il faut la remonter manuellement pour la mettre en service.

En position 1, il faut tourner la couronne dans le sens horaire d'une montre et arrêter de remonter la montre au premier signe de résistance. Le remontage est complet lorsque la couronne est bloquée. Vous pouvez alors la porter à votre poignet.


- **NE PAS** tenter de remonter une montre mécanique au delà du blocage car cela peut engendrer une rupture du ressort moteur.
- **NE PAS** tourner la couronne dans le contre sens horaire pour ne pas endommager le mécanisme de la montre.

REGLAGE DE L'HEURE

- Tirez la couronne à la position 2 (voir figure ci-dessus) et puis tournez-le dans le sens antihoraire pour régler l'heure.
- Repoussez la couronne à la position 1 (voir figure ci-dessus) pour confirmer et terminer.

PRECAUTION

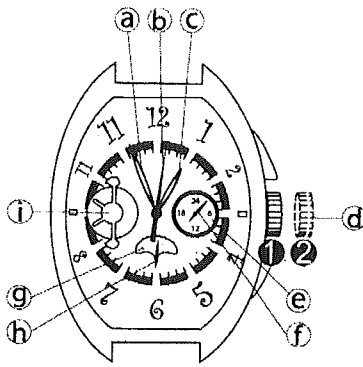
- Assurez-vous toujours que la couronne a bien été repoussée en position de fonctionnement normal pour garantir l'étanchéité.
- **N'UTILISEZ PAS** la couronne sous l'eau ou lorsque la montre est mouillée.
- Pour conserver l'aspect esthétique de votre montre, évitez les contacts avec les parfums, les laques, les cosmétiques, les produits d'entretien, les adhésifs et la peinture car ils peuvent être à l'origine d'une décoloration, d'une détérioration et de dommages.
- Pour prévenir tout risque lié à la transpiration, à la poussière et à l'humidité, essuyez régulièrement votre montre avec un chiffon doux et sec.
- Votre montre est résistante aux chocs, néanmoins veillez à ne pas la laisser tomber ou la heurter avec des surfaces dures pour ne pas l'endommager.

 **ATTENTION** : Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés.

Le symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

BESCHREIBUNG DER UHR

Diese Uhr verfügt über ein mechanisches Uhrwerk mit tourbillon ohne Batterie und zieht sich durch die Bewegungen des Handgelenks während des Tages auf. Sie muss ständig getragen werden, damit die Bewegungen des Handgelenks die Laufreserve des Uhrwerks wieder auflädt.



- a. Minutenzeiger
- b. Sekundenzeiger
- c. Stundenzeiger
- d. Aufzug-Radkranz
- e. Kleines 24-Stunden-Zifferblatt
- f. Stundenzeiger des kleine 24-Stunden-Zifferblatts
- g. Zifferblatt Tag (Sonne) / Nacht (Mond)
- h. Dekorativer Uhrzeiger
- i. Tourbillon

1. Position 1 (Normalposition)

2. Position 2

Das Armband muss korrekt an das Handgelenk des Benutzers angepasst werden. Wenn das Armband zu locker ist, kann die Uhr an Autonomie verlieren und sich nicht wieder korrekt aufziehen.

Wenn die Uhr nicht getragen wird wenn Sie schlafen gehen, wird es empfohlen sie manuell durch Drehen des Radkranzes in der Normalposition im Uhrzeigersinn bis zum ersten Anzeichen von Widerstand aufgezogen werden, so dass die Genauigkeit der Uhr in jeder Situation optimal ist.

Wir empfehlen, für Ihre automatische mechanische Uhr einen Uhrenbeweger zu benutzen, so dass sie ständig läuft. Dadurch wird vermieden, ihre Funktionen zu häufig anpassen zu müssen.

EINSATZ

BEIM ERSTEN GEBRAUCH muss sie für die Inbetriebnahme von Hand aufgezogen werden.

In Position 1 drehen Sie den Radkranz im Uhrzeigersinn, um beim ersten Anzeichen von Widerstand zu stoppen. Der Aufzug ist abgeschlossen, wenn der Radkranz blockiert ist. Sie können die Uhr jetzt am Handgelenk tragen.

- Versuchen Sie **NICHT**, eine mechanische Uhr über die Sperre hinaus aufzuziehen, da dies einen Bruch der Zugfeder verursachen kann.
- Drehen Sie den Radkranz **NICHT** gegen den Uhrzeigersinn, um nicht den Mechanismus der Uhr zu beschädigen.

EINSTELLUNG DER ZEIT

- Ziehen Sie den Radkranz auf Position 2 (siehe Abbildung oben) und drehen ihn dann gegen den Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen.
- Drücken Sie den Radkranz wieder in Position 1 (siehe Abbildung oben), um zu bestätigen und abzuschließen.

WARNHINWEISE

- Achten Sie immer darauf, dass die Krone ganz gegen das Uhrgehäuse gedrückt ist, um die Wasserdichtheit zu gewährleisten.
- Betätigen Sie die Krone oder die Drücker **NICHT** im Wasser oder wenn die Uhr nass ist.

- Damit das Erscheinungsbild Ihrer Uhr möglichst lange erhalten bleibt, sollten Sie den Kontakt mit Parfüm, Haarspray, Kosmetika, Waschmitteln, Klebstoffen und Farben vermeiden, da diese eine Verfärbung, Abnutzung oder Beschädigung verursachen können.
- Um eine mögliche Beschädigung durch Schweiß, Staub und Feuchtigkeit zu vermeiden, wischen Sie Ihre Uhr regelmäßig mit einem trockenen weichen Tuch ab.
- Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte: Versuchen Sie nie, das Gehäuse Ihrer Uhr zu öffnen. Die Batterie sollte durch einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.
- Ihre Uhr ist stoßfest. Sie sollten jedoch darauf achten, dass Ihre Uhr nicht herunterfällt und nicht gegen harte Oberflächen geschlagen wird, da dies zu Schäden führt.

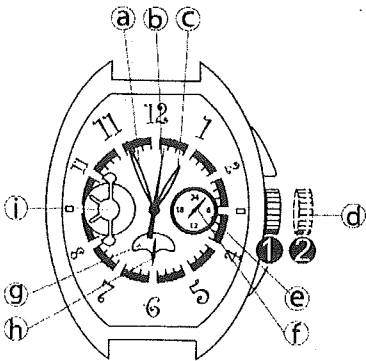
ACHTUNG: Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrenntsammlersystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden.



Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrenntsammlersystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne mit Rädern dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.

OMSCHRIJVING VAN HET HORLOGE

Dit horloge met een mechanische uurwerk uitgerust met tourbillon en werkt zonder batterijen en windt zich met de bewegingen van uw pols op gedurende de dag. Het moet voortdurend worden gedragen om de bewegingen van de pols op te vangen om te worden herladen en van een reserve te worden voorzien.



- a. Wijzer van de minuten
- b. Wijzer van de seconden
- c. Wijzer van de uren
- d. Knop
- e. Kleine 24 uren wijzerplaat
- f. Wijzer van de uren kleine 24uurs wijzerplaat
- g. Dagen wijzerplaat (zon)/nacht (maan)
- h. Decoratieve wijzerplaat
- i. Tourbillon

1. Positie 1 (normale positie)

2. Positie 2

De armband moet goed worden aangepast aan de pols van de gebruiker. Als de riem te ontspannen is, kan het horloge verliezen in autonomie en vervolgens niet goed opladen.

Wanneer u het horloge afdoet alvorens te slapen, is het aan te raden om handmatig aan de knop, met de klok mee te draaien totdat het eerste teken van weerstand wordt gevoeld zodat de precisie van het horloge optimaal is in elke situatie.

Vij raden aan om een rotatie van gebruik aan te passen aan uw automatische mechanische horloge instellen zodat het te allen tijde werkt. U zult op deze wijze vermijden dat u de functies vaak moet aanpassen.

Gebruik

VOOR HET EERSTE GEBRUIK, dient u het manueel op te winden om het in gebruik te stellen.

In positie 1, dient u de knop met de klok mee te draaien en te stoppen wanneer u het eerste beetje weerstand voelt. Het opwinden is compleet wanneer u de knop niet meer kunt draaien. U kunt het nu dus rond uw pols dragen.


- **PROBEEER NIET** om het mechanisch horloge te blokkeren omdat dit tot breuk van de drijfveer leiden kan.
- **DRAAI NIET** met de knop tegen de klok in daar dit het mechanisme van het horloge kan breken.

INSTELLEN VAN DE TIJD

- Trek de knop naar positie 2 (zie het figuur hier onder) en draai het vervolgens tegen de klok in om het uur in te stellen.
- Druk de knop terug in naar positie 1 (zie het figuur hieronder) om te bevestigen en te sluiten.

VOORZORC

- Wees er altijd zeker van dat de knop ten alle tijden goed ingedrukt is in de normale functie stand om verzegeling te garanderen.
- **GEBRUIK DE KNOP NIET** onder water of wanneer het horloge vochtig is.
- Om het esthetische aspect van uw horloge te conserveren, vermijd contact met parfums, soorten lak, cosmetica, schoonmaak producten, lijm en verf daar deze een ontkleuring, degeneratie of schade aan kunnen brengen.
- Om risico welke te wijten is aan transpiratie, stof of vochtigheid te voorkomen, maakt u uw horloge regelmatig schoon met een zachte en droge doek.
- Uw horloge kan een schok weerstaan, desalniettemin, laat uw horloge niet vallen of deze stoten tegen harde oppervlakken om schade te voorkomen.

 Let op: u kunt dit apparaat niet met uw huisvuil weggooien. Er is een selectieve collectie aanwezig in uw gemeente voor dit type product, u kunt bij uw lokale stadhuis informatie krijgen over de lokaties. Elektrische producten en electronica bevatten effectief gevaarlijke stoffen die catastrofale effecten op het milieu hebben of de menselijke gezondheid en dienen te worden gerecycled.

Dit symbool geeft aan dat de elektrische apparaten en electronica deel uitmaken van een selectieve collectie, en wordt gerepresentateerd door een afvalbak met een kruis erdoor.

Marketed by / Commercialisé par / Vermarktung durch / Op de markt gebracht door EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD DEUTSCHLAND